

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 9 Iunie st. v.

(=) Ținând câte o revistă în lumea șovinismului maghiar, de, trebuie să dăm, că *difficile est satiram non scribere*.

Aștepta lucruri întoarse pe dos, atâtea semne deoparte de voinicie negândită, ear' de alta de frică de stafii și gogorițe, dar' mai presus de toate atâtea lipsă de logică și de raționament sănătos întâlnim în această minunată lume, încât sau mila, sau înduioșarea, sau risul trebuie să ne apuce.

Dilele trecute a fost ministrul de culte și instrucțiune publică la Cluj, ca să viziteze institutele de învățământ din acest vestit emporiu al culturii patentate. Cu acest privilegiu a vizitat și gimnaziul rom.-cat. de acolo. Ear' despre rezultatele vizitării toate foile patriotice din lungul și latul globului maghiar numai un singur lucru raportează: Că Excelența Saa a fost foarte mulțumit cu răspunsurile maghiare alor trei elevi români. Apoi se nu te înduioșezi?

Tot în zilele aceste 'și-a ținut filiala din Dobrița a vestitului „EMKE” dela Cluj adunarea sa generală. Cu acest privilegiu atât președintele filialei, comitele-suprem Degenfeld, cât și ceilalți matadori s'au indignat până în adâncul sufletului, că un preot luteran, altfel maghiar și el, a avut nepatriotismul de a nu primi să fie membru în comitetul filialei. Insuși comitele Degenfeld a dat expresiune acestei indignațiuni, accentuând, că „EMKE” are mari scopuri naționale, pe care a le sprigină din toate puterile este datorința fiecărui adevărat Maghiar.

Las' că este deja curios, că această societate, care nici nu mai face secret din scopurile ei desnaționalizatoare, stă sub conducerea și influența comitelor-supremi, atât în centru, cât și în filiale; dar' apoi ce se ădă, când privilegiata mașină de maghiarizare începe a comunica pe neașii Maghiari, care nu se înrolează în serviciul ei? Ce se ădă? Să riți!

Pentru-că cu toată strâșnicia voinicoasă a „Kultur-Egylet”-urilor, rațiunea lor de a fi, și mai ales rațiunea lor de a fi atât de strâșnice, nu o putem găsi decât în frica șovinistilor, că fără de aceste măsuri brutale vor fi înghițiți de majoritățile nemaghiare ale țărilor ungare. Și astfel stând lucrul, de ce se nu ridem! —

Cu sentimentele împărțite între ris și înduioșare am urmărit și desbaterile din estimp ale comisiunilor delegațiunii ungare. Într-una din ședințele acestora era mare teamă între patrioți, că deputatul Beöthy va provoca o înversunată discuție de natură foarte gingașă. Va întreba adevă pe ministrul de război, pentru-ce ădă șematismul militar, că șeful suprem al armatei este Maiestatea Sa împăratul?

În cele din urmă însă onorabilul părinte al patriei s'a gândit altfel și n'a pus această întrebare. Ce bine, că s'a gândit altfel!

Dar' de altă parte atât acest legiuitor, cât și alții de pânura lui au răgușit aproape apărând ideea de stat maghiar în parlamentul comun.

Ba că trebuie înființată a treia academie militară pe teritoriul Ungariei și cu limba de propunere maghiară, ba că fabrica erarială de iarbă de pușcă fără fum trebuie întemeiată în Ungaria — și multe altele. Care va să ădă nu numai fiitorii ofițeri ar dorii șovinistii să fie crescuți în spirit maghiar, ci și iarba de pușcă voesc să o maghiarizeze! Ce minunat lucru! Ne temem numai, că acest explosiv, fabricat în spirit maghiar, va exploda înainte de vreme și va omorî propriii noștri soldați, precum șovinismul maghiar omoară interesele propriiei patrii!

Dar' gluma la o parte. Mai multă înduioșare decât poftă de ris ne cuprinde, când vedem pe legiuitorii terii, care cel puțin oameni serioși ar trebui să fie, bătălbându-se cu asemenea nimicuri în aceste timpuri grele. Toate guvernele și toate parlamentele din Europa se străduiesc îngrijite a pune armatele lor, în schimb pentru nenumăratele jertfe și poveri, cel puțin în cea mai perfectă stare de destoinicie războinică. Numai la noi nu destoinicie, ci maghiarismul armatei este ținta aspirațiunilor înțelepților legiuitori. Nu scutul patriei contra dușmanilor externi, ci un nou mijloc de maghiarizare voesc ei să facă din oștile monarhiei.

Cu un cuvânt maghiarizarea și ear' maghiarizarea, pe toate liniile și pe toate terenurile numai pentru maghiarizare se lucră!

Ar fi banalitate a mai repeti aicea, cât de păgubitoare este această nenorocită politică pentru interesele bine înțelese ale patriei și ale monarhiei. Este dureros, că oamenii politici nu înțeleg

aceasta, nici acum după o experimentare de 15 ani, fără-că se li-o mai spunem noi. Și cu desăvârșire tragicomic este, că nu ved cât de zadarnice le sînt toate silințele în această privință.

Nu, în adevăr ei mai cred și astăzi, că nu este departe timpul, când toată suflarea din țărele Stului Stefan, cu iarbă de pușcă cu tot, va fi maghiarizată și se țin cumințe și șireți mare minune, când deoparte între ei făuresc mereu la nouă planuri de acțiune, ear' lumii și naționalităților atacate le spun cu ipocrisie, că nimenea nu se gândește în Ungaria să atace naționalitatea cuiva.

În adevăr această asigurare mincinoasă s'a dat din nou în toate formele în presa maghiară, acum cu privilegiul Sachsentag-ului dela Sibiu.

Repetăm, că este tragicomic, că șovinistii nu înțeleg încă ceea-ce dela început ar fi putut sci, că maghiarizarea este cea mai zadarnică încercare ce se poate.

Ne aducem drept exemplu pe noi Români din Ungaria și Transilvania.

Dela 1875 încoace, decând domnul Coloman Tisza, ministrul-președinte de nefericită pomenire, a venit la guvern, toate încercările posibile și imposibile de a ne sugruma naționalitatea s'au făcut.

Am fost scoși din parlament, am fost scoși din funcțiuni; limba ni-a fost eliminată până chiar și din administrațiunea comunelor noastre; în școli ni-s'a introdus povara limbii maghiare ca studiu obligat; stipendistilor noștri li-s'a interzis mergerea la universitățile din statele civilizate; literatura noastră didactică s'a supus unei censuri, față cu care censura din Rusia este floare la urechie; ear' contra produselor literare din România s'a instituit la frontiere și în birourile postale o carantină curat ca în contra ciumei. Așa de pildă, ca să nu mai vorbim de cărți și manuale didactice, din Bucuresci dintre vr'o 10 diare românesce politice de di numai două ne sînt accesibile, celelalte fiind toate oprite de guvernul unguresc, precând România nu scim să fi oprit intrarea în țeară nici unui singur produs literar dela noi.

Și în ciuda acestui adevărat moscovitism, ce s'a întemplat cu noi Români în acești 15 ani? Ne-am maghiarizat? A slăbit în noi sentimentul național? Ne-am muiat, ne-am întimidat?

Ferească Dumnezeu! Din contră, sentimentul național și conștiința unității naționale cu frații noștri de sub alte stăpâniri nici-când n'au fost mai vii și mai dezvoltate ca tocmai acum. Ear' în privința limbii și a literaturii am făcut chiar un considerabil progres în acest nefericit interval. Am ajuns la o aproape desăvârșită unitate de limbă cu frații noștri din regatul român, ni-am dezvoltat gustul de citit și am sporit și răspândit producțiunile literare cu deosebire și între poporațiunea noastră dela sate.

Cu alte cuvinte, am suferit economic și politicesc nespun de mult, dar' naționalitatea noastră și limba noastră neatinse au rămas, ba din contră s'au întărit și s'au lămurit, precum se lămurește aurul în foc.

Și așa va fi și în viitor. Presiunile nedreptăți și seltăbăciile guvernanților pot să ne sărăcească economic și să sporească în noi nemulțumirile politice, dar' pentru aceea tot Români vom rămâne, ba încă mai Români ca până acum.

Va să ădă în privința naționalității sîntem mai mult ca siguri și putem privi cu zîmbet compătimitor la sfârșirilor năslinice ale șovinistilor. Ear' dacă suferim în alte privințe, suferi și patria cu noi și înaintea ei vor avese și de seamă aceia, care ne cauzează suferințele.

Ear' o nouă desmînțire. „Gazetei Transilvaniei” i-se trimite din Beregsău o declarațiune provădută cu 15 iscălituri, între care cea dintîiu a părintelui Bugariu, autorul desmînțirii publicate în Nrul nostru 127 a. c. Onorabilii conaționali dela Beregsău declară de neadevăr „calomniile răspândite de „Tribuna” și cu rea intențiune aruncate fie decătră raportori falsi, fie decătră calomnatori de meserie”, că Preașfinția Sa episcopul Mețian ar fi ădă „săntefi rei patriei”, „nu săntefi fii credincioși ai patriei unguresce”.

Nu scim pentru a cătea-oară să mai spunem, că „raportorul fals” și „calomniatorul de meserie” este însuși biroul telegrafic de corespondențe din Budapesta, care este un organ subvenționat de guvern și pus înainte de toate în serviciul guvernului. Cât pentru noi, numai decătră după-ce ni-s'a dat puțința, am desmînțit scirea căpătată dela biroul telegrafic, astfel că Români și fără indignată desmînțire dela Beregsău sciu cum s'au petrecut lucrurile. Dar' nu sciu foile străine și publicul străin și de aceea, dacă e, ca aceste desmînțiri să fie considerate drept

în adevăr serioase, locul lor era la biroul de corespondențe din Budapesta și cu iscălitura nevinovatului episcop Mețian, ear' nu cu a părintelui Bugariu.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 9 Iunie st. v.

Delegațiunile.

Alaltăieri amēdouă delegațiunile au ținut ședințe plenare. Delegațiunea austriacă a rezolvat bugetul armatei, ear' cea ungurescă a preliminarilor ministerului de finance comun, ale curții de contabilitate supreme, ale monopolului de vamă și ale marinei. Afară de aceea s'au mai ținut și ședințe în comisiuni. Comisiunea bugetară austriacă a aprobat bilanțul pro 1888. Cele patru comisiuni unguresce au pertractat împreună cerințele extraordinare pentru trupele dislocate în Bosnia și a luat spre sciință propriul buget pentru Bosnia. În această ședință, contele Apponyi a adus pe tapet o chestiune ce rezultă din poziția de drept public abnormă a țărilor ocupate. După-cum se scie, în înțelesul mandatului primit dela congresul din Berlin, monarhia noastră e îndreptățită a ocupa și administra Bosnia și Erțegovina, aceste țeri însă după dreptul public nu aparțin teritoriului monarhiei. În anii din urmă s'au făcut în aceste țeri și începutul cu crearea unei armate proprii, care se pare a fi ajuns deja la un anumit grad al dezvoltării, căci ministrul de finance comun reclamă pentru ea cheltuieli de 1,147.000 fl. Alte amēnunte despre această armată nu găsim în proiectele guvernului. În legătură cu faimele, că guvernul comun are de gând să disloceze o parte a trupelor bosniece pe teritoriul monarhiei, contele Albert Apponyi a arătat, că acest lucru, din punct de vedere al dreptului public, e inadmisibil. El nu poate admite nici o simplă trecere a trupelor bosniece, — care după dreptul public sînt a se privi ca „trupe străine”, — preste teritoriul unguresc. Contele Apponyi ădă, că spre aceasta ar trebui să se aibă consimțământul legislativei unguresce. În acest înțeles s'a exprimat și ministrul-președinte Szapáry. Trebuie prin urmare să se înlăture pedeca formală, care stă în calea dislocării trupelor bosniece pe teritor unguresc și, dacă o trecere a trupelor bosniece prin Ungaria s'ar face înainte de a putea urma actul legal, nu va fi nici o greu-

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Suferințele tinărului Werther.

De Goethe.

Cartea I.

(Urmare.)

Acum s'a început dansul; un timp oarecare ne-am delectat cu diferite împletituri ale brațelor. Cât de ușor și cu câtă grație se mișca ea! Ear' când am început a ne învîrți în vals, a mers la început cam rău, pentru-că foarte mulți nu sciau. Noi am fost cumințe și i-am lăsat să se aședă; dar' când cei mai nedibaci s'au retras, am început noi și ne-am ținut bărbătesce cu încă o părechie, cu Andran și cu jucătoarea lui. Nici-odată n'am jucat atât de ușor. Nu mai eram om. Aveam cea mai amabilă ființă în brațe și aburam cu ea ca fulgerul, încât toate dimpregiuri dispăreau și — Wilhelm, se fu sincer, cu toate aceste m'am jurat, că o fată, pe care aș iubi-o, asupra căreia aș ave drepturi, n'are să joace cu altul, decătră cu mine, chiar dacă ar fi să mă prăpădesc. Me înțelegi.

După aceea ne-am plimbat de câteva-ori prin sal., ca să ne răcorim. Apoi ea s'a aședat pe un scaun și portocalele, pe care le pusese eu de lături, care acum erau cele din urmă și care i-le-am adus în felii presărate cu zahăr, au avut efect excelent, numai că la fiecare feliuță, pe care o da vr'unei vecine nemoderate din bună cuviință, îmi da câte un junghiu la inimă.

La al treilea Anglaise am fost noi prărechia a doua. Când am trecut jucând prin sală și eu, scie Dumnezeu cu câtă încântare, stam atrnat de brațul și ochii ei, plini de cea mai adevărată expresiune a celei mai deschise și mai curate plăceri, am trecut prelungă o damă, pe care o observasem pentru trăsurile amabile din fața ei deja trecută preste tine-rețe. Ea s'a uitat surîzînd la Lotta, a ridicat degetul ameninșînd și a amintit de două-ori numele Albert precând noi treceam prelungă ea.

„Cine este Albert”, ădăsei eu cătră Lotta, „dacă nu este obrăsnicie a întreba?” Ea voi să răspundă, când noi, după-cum cerea figura, ne despărțirăm, ear' mie 'mi-se pără, că observ nițică îngândurare pe fruntea ei. — „Ce să tăgăduesc”, ădă ea, dându-mi mână la promenadă; „Albert este un bărbat brav, cu care sînt ca și logodită”. Ei bine, aceasta n'a fost pentru mine lucru nou (căci fetele 'mi-o spusă pe drum), și cu toate aceste 'mi-a fost atât de nou, căci nu m'am gândit la așa ceva în raport cu ea, care în momente atât de puține 'mi-a devenit atât de scumpă. Destul, că m'am înecurat, 'mi-am uitat de mine, am ajuns între alte părechii, am făcut confusie generală și a trebuit toată prezența Lottei, care m'a prins și m'a tras de mână, pentru a restabili iute eară ordinea.

Dansul nu se sfîrșise, când fulgerele, pe care deja demult le vedeam lucind pe orison și de care până atunci creșuserăm, că sînt numai vîlve, au început să devină mai puternice și tunetele să întreacă sunetul muzicii. Trei dame au eșit din coloană urmate de ca-

valerii lor; disordinea a devenit generală, musica a încetat.

Este lucru natural, că o nenorocire sau un inconvenient, care ne surprinde în petrecere, face asupra noastră mai mare impresiune, ca de alte-ori, parte din cauza contrastului, care atât de viu se simte, parte, și mai mult, pentru-că simțurile noastre sînt deja deschise pentru sensibilitate și prin urmare cu atât mai ușor primesc impresiunile. Acestor cauze trebuie să ascriu grimasele ciudate, care le-am vădut la mai multe femei. Cea mai cumințe se aședă într'un corn, cu spatele cătră fereastră, și se ădă de urechi. Alta se puse în genunchi lîngă ea și-i ascuse fața în poala celei dintîiu. A treia se viri între amēdouă și cuprinsă pe soriarele ei cu ochii lăcrimând. Câteva voiau să meargă acasă; altele, care și mai puțin sciau ce fac, n'au avut nici atîta prezență, ca să facă față obrăsniciilor tinerilor noștri flaneuri, care se păreau foarte ocupați în a prinde toate timidele rugăciuni, menite cerului, de pe buzele frumoaselor strîmtoare. Cătrăvă dintre cavalerii noștri se scoboriseră din sală, ca să fumeze în liniște o pipă de tutun, ear' restul societății n'a refuzat, când posesoarei i'a venit ideea cumințe să ne ofere o odaie, care avea jalușine și perdele.

Abia ajunserăm aici și Lotta se apucă să facă un cerc din scaune, ear' după-ce societatea, la rugarea ei, se aședă, făcu propunerea să ne jucăm.

Am vădut pe mulți, care în așteptare unui gagiū mustos, își ascuțiau buzele și-i înțindeau brațele. — „Ne jucăm de-a număra-

tul”, ădă ea. Aveți grije, eu merg în cerc dela dreapta spre stînga și așa numărați și voi în cerc unul după altul, fiecare numărul, care i-se vine, dar' aceasta trebuie să meargă iute ca fulgerul, căci cine întărdie sau greșese, capătă o fișcă și așa până la o mie. — Să fi vădut apoi haz. Ea se învîrta în cerc cu brațul întins.

Unu, începă cel dintîiu, doi vecinul, trei celalalt și așa mai departe. Apoi începă să se învîrte mai iute, tot mai iute. Unul greș; fișcă! preste obraz, ear' în risul general și celalalt: fișcă! și iute, tot mai iute. Eu însumi am căpătă două fișce și cu mare bucurie lăuntrică 'mi-se pără, că au fost mai strâșnice ca cele măsurate celorlalți. Un ris și un băjbăit general a sfîrșit jocul înainte de a număra până la o mie.

Cei mai confidenți au început a se retrage împreună la o parte, furtuna trecuse, ear' eu urmai Lottei în sală. În cale îmi ădă: „De dragul pămîlilor ai uitat vremea și toate!” Nu i'am putut răspunde. — „Eu”, continuă ea, „am fost una dintre cele mai fricoase și numărînd cu inimă, ca să dau celorlaltele curagiu, am devenit și eu curagioasă”. Ne-am apropiat de fereastră. La o parte fulgera încă și o ploaie admirabilă țușuia preste ținut și un miros răcoritor se ridica plin spre noi din aerul cald.

Ea sta răzîmată pe coate; privirea îi pătrundea regiunea, se uita cătră cer, apoi cătră mine; i-am vădut ochii plini de lacrimi, când își puse mână pe a mea și ădă: „Klopstock!”

Nu mai decătră 'mi-am adus aminte de admirabila odă, la care se gîndia, și m'am scufundat în torrentul simțimentelor, în care m'a băgat prin amintirea postului. N'am mai putut răbda, m'am plecat pe mîna ei și i'am sărutat-o între cele mai delicioase lacrimi, apoi ear' m'am uitat în ochii ei — Nobile poet! O, dacă ai fi vădut divinizarea ta în aceste priviri, dacă n'aș mai auzi nici-când amintindu-se numele tău atât de des profanat.

19 Iunie.

Unde m'am oprit deunăzi cu istorisirea nu mai sciu; numai atîta sciu, că era la oarele două, când m'am euleat, și că, dacă aș fi putut să-i istorisesc cu gura, în loc de a scrie, te-aș fi reținut poate până dimineața.

Ce s'a întemplat în reîntoarcerea noastră dela bal nu i'am spus și n'am timp să-i spun nici acum.

A fost cel mai splendid răsărit al soarelui. Pădurea plină de picuri și câmpul înprospătat. Damele din societatea noastră m'ătaiau. Ea mă întreba, că n'am și eu poftă? de pe partea ei pot să fiu fără grije. — „Cătră vreme vedă acesti ochi deschizi, nu-i primejdie”. Și ne-am ținut amēdoi deștepți până la poarta ei, când slujnica îi deschise încoț și o asigură, că tata și copiii sînt bine și dorm încă eu toții. Atunci o părăsi cu rugarea să-mi permită să o vedă încă astăzi; ea se învîl, ear' eu am venit și de atunci soarele, luna și stelele își pot vedea în pace de treabă, eu nu sciu, când e diuă și când e noapte, ci toată lumea se perde în giurul meu.

tate, de a cere în această privință indemnizare dela dietă.

Dealtfel se știe, că cesiunea aceasta a format deja obiectul unei discuțiuni și în conferențele ministeriale comune, care au avut loc în Viena înainte de a se întruni delegațiunile. Deja în acele conferențe miniștrii ungurești s'au fost pus pe punctul de vedere al contelui Apponyi și s'au pronunțat, că cesiunea trecerii trupelor bosniace prin Ungaria trebuie să se reguleze necondiționat prin o lege specială.

În legătură cu aceste amintiri, că corespondentul vinețez al „Narodni Listy” împărtășește, că visita contelui de Hartenau (principele Alexandru de Battenberg) în Bosnia ar fi avut și motive politice; există adecă planul, de a numi pe contele de Hartenau șef al provinciilor ocupate. După o altă versiune, contele Hartenau va primi în cazul unui războiu comanda în Bosnia.

Relațiunile dintre Austro-Ungaria și România.

„Politische Korrespondenz” constată buna impresiune ce au făcut la Bucuresci declarațiunile contelui Kálnoky, prin care arată, că relațiunile între Austro-Ungaria și România sunt amicale și recunoaște, că nu trebuie să se acuse guvernele acestor două țări de stagnațiunea, în care se găsește negocierile pentru un aranjament comercial. Resistența ce întâmpină încheierea un asemenea aranjament din partea partidelor politice și căruia ministrul Împăratului atribuie această stagnațiune, se justifică prin opiniunea publică, care aruncă asupra Ungariei o mare parte de responsabilitate a stării actuale de lucruri. Afară de aceasta opiniunea publică vede în măsurile luate contra Sârbiei o manifestare ostilă contra României. Ungaria s'a arătat totdeauna neînduplecată, România din contră nu și-a marșat pretenșiunile, deși ar fi putut-o face, produsele sale agricole și în parte și vitele sale găsind aiaa debușuri favorabile. Cu toate acestea nu s'a renunțat la dorința de a ajunge la o înțelegere cu Austro-Ungaria, dar în acest moment această înțelegere este mai dificilă. România nu poate renunța la avantajele ce este ținută a garanta industriei sale născându-se și pe de altă parte nu s'ar putea lupta contra sentimentului public.

Sârbia și monarhia austro-ungară.

După o împărtășire, pe care „Pesti Napló” o primește din Belgrad, regentul sârbesc Ristić are de gând să vină la Viena, poate pentru a consulta medicii despre starea lui sanitară, parte pentru a se consulta asupra situației din Sârbia, produsă mai ales prin afacerea rimătorilor.

Față cu desmințirea legatului Simeici cu privire la întrevorbirile lui din Budapesta, „Egyetértés” persistă prelungă afirmațiunea, că raportul acestui diar despre întrevorbirea cunoscută se

21 Iunie.

Trăsc zile atât de fericite, cum bunul Dumnezeu le-a făcut numai pentru sfinții săi, întempele-se cu mine ori-și-ce, eu nu pot face, că nu am gustat bucuriile, cele mai curate bucurii ale vieții. Scii de Wahlheim; acolo m'am stabilit cu deservire, de acolo este numai o jumătate de oră până la Lotta, acolo mă simt pe mine însumi și toată fericirea ce este dată omului.

Unde aș fi cugetat, când mi-am ales în Wahlheim ținta plimbărilor, că este atât de aproape de raiu! De câte ori am văzut castelele de vânătoare, care acum cuprind toate dorințele mele, în excursiunile mele depărtate, când din deal, când de pe șes, de preste riu!

Iubite Wilhelm, m'am gândit în fel și formă la pofa omului de a se lăși, de a face descoperiri, de a rătași în toate părțile; și apoi eară la pornirea din lăuntru de a se deda cu restrîngerile, de a merge în vâgașul obicinuit, de a nu mai privi nici în dreapta, nici în stînga.

Este minunat: când am venit aici și m'am uitat de pe colină în frumoasa vale, toate m'au atras din giur. Acolo pădurea! — O de te-ai putea mesteca în umbrele ei! — Acolo virful dealului! — O de ai putea privi de acolo preste regiunea largă. — Colinele înălțate una de alta și încântătoare! — Aici! — O de m'aș putea perde în ele! Am văgat acolo, m'am reîntors și nu am găsit ce căutam. O, depărtarea este ca viitorul! Un întreg mare și întunecos zace dinaintea noastră, simțirea noastră se perde ca și ochiul nostru și ni-e dor, vai, să ne dăm toată ființa,

întemeiază pe adevăr și declarațiunile legatului sârbesc au fost fidel reproduse.

Cât privește însăși dispoziția din Sârbia față cu Austro-Ungaria, aceasta pare a se mai fi liniștit. Dar încă tot există semne, că Sârbia are de gând să se folosească de represalii față cu monarhia noastră. Autoritățile de vamă sârbesci fac o mulțime de greutăți extradării mărfurilor austro-ungare, preținând mereu certificate de proveniență și alte legalități.

Dealtfel „Neues Wiener Tagblatt” află din Belgrad, că ministrul de interne Tausanovici a făcut baronului Thömel o vizită și i-a dat declarațiuni despre lealitatea Sârbiei. Ministrul sârbesc și-a dat în special silința, de a dovedi, că în ciuda simpatilor pentru Țarul în Sârbia nu există nicio înfrîurire rusească. Guvernul nici nu ar suferi un amestec rusec.

Nota Bulgariei către Poarta.

Cu privire la nota, pe care Bulgaria a adresat-o Porții, se vorbește în Viena, că guvernul bulgar vrea prin aceasta să pregătească în mod favorabil alegerile pentru Sobranie ce se vor face în August și avea mai ales de gând să-și marcheze, după încheierea procesului Panița, punctul ei de plecare neschimbat. Într-o corespondență din Viena străbate, că nota ar fi fost redigată după o înțelegere prealabilă avută cu Poarta. Dealtminte, adaugă corespondența respectivă, Bulgaria scie înainte, că Poarta nu se va grăbi cu răspunsul la nota ei.

„Pol. Korr.” primește din Sofia împărtășirea, că nota bulgară ar sta în legătură cu situația bisericii bulgare din Macedonia, cu afacerea episcopului bulgar Teodosie, care, după-cum se scie, a trebuit să părăsească orașul Ueskub, cu toate-că marele-vizir Kiamil-Pașa i-a dat autorizarea, de a se duce acolo și de a săvârși funcțiuni arhieresci.

În Germania nu se prea dă mare atențiune scriilor ce vin din Bulgaria. Până acum numai două foi se ocupă cu acele. „Nationalzeitung” e de părere, că Poarta ar pute să recunoască în toată liniștea pe principele din Bulgaria, căci în această direcție ar fi sprijinită de Austria, Anglia și Italia. Cesiunea macedo-bulgară conține însă adevărate pericole. „Norddeutsche Allgemeine Zeitung” ține, că Bulgaria ar face bine, dacă ar urma sfaturile contelui Kálnoky și să nu accelereze și să nici nu provoace lucrurile.

Cedarea Helgolanderi.

Se pare că în Helgoland cedarea ce s'a făcut a deșteptat sentimente deosebite. Precând „Allgemeine Zeitung” din München spune, că în Helgoland domnesce mare agitațiune, „Hamburger Korresp.” împărtășește, că cedarea a fost acolo întâmpinată cu bucurie nespūsă și de sigur au să se facă manifestațiuni și ovațiuni vii pentru Germania după predarea definitivă a țării.

să ne uimim cu deliciul unui mare, singur și strălucit simțiment, ear' dacă alergăm acolo, vai, dacă acolo a devenit aiaa, toate sunt ca și mai înainte, ear' noi stăm în sărăcia noastră, în firea noastră mărginită și sufletul se usucă după deliciul, care nu-l găsește.

Astfel cel mai neliniștit vagabund se doarece în cele din urmă ear' în patrie și și găsește în coliba lui, la sinul nevastei, în cercul copiilor săi, în purtarea de grije pentru susținerea lor, deliciul pe care în toată lumea înzadar l'a căutat.

Când mă duc dimineața cu răsăritul soarelui la Wahlheim, când îmi adun acolo singur păstăile de mazăre, mă așez și le cureț citind din Homer; când îmi aleg în mica bucătărie o oală, iau unt, pun păstăile la foc și mă așez lângă el, ca să le mai scutur câte odată: atunci simțesc viu, cum pețitorii desfrânați ai Penelopei tăiau, frângeau și frigeau la gligani. Nimica nu mă umple de simțimente liniștite și adevărate, ca viețea patriarchală, care, mulțumită Domnului, fără afețiune se potrivește cu propriul meu mod de viață.

Atât de bine mă simțesc, când inima mea se poate umple de deliciurile nevinovate ale omului simplu, care își pune pe masă căpățina de varză, pe care el a cultivat-o, și nu se gândește numai la varză, ci la toate dăile bune, la toate diminețile frumoase și serile plăcute, în care a sădit-o, a udato și s'a bucurat de desvoltarea ei și acum se bucură de toate deodată. (Va urma.)

Din Paris se depeșează, că Deloncle a încunoscițat în scris pe Ribot, că el are de gând să interpeleze în privința stării de lucruri în Zanzibar în urma convenției anglo-germane. Deloncle spune, că la anul 1862 Anglia și Franția au subscris o declarațiune, prin care își interdic reciproc a întreprinde vre-un atac în contra independenței Sultanului din Zanzibar. La 1866 Germania s'a alăturat la această declarațiune și această declarațiune are încă valoare. Interpelantul va întreba pe ministru, că ce măsuri are de gând să iee, pentru a menține respectarea declarației subscrise de Thouvenel și Lord Cowley.

„XIX Siècle” pretinde a scî, că convenția anglo-germană conține o clausulă secretă, prin care se stabilește recunoașterea ocupării definitive a Egiptului prin Anglia.

Raporturile cu Sârbia în lumină guvernamentală.

Reproducem din „Pester Lloyd” dela 20 l. c. următorul prim articol:

Din cauza măsurilor de poliție veterinară relative la importul rimătorilor sârbesci, dau vecinii domni bărbați de stat din mâini și din picioare ca băieții cei re de școală, care au căpătat o porție de joarde. Îngreunați de vină, cum se simt față cu monarhia noastră, este foarte natural, că ved în controla înăsprită dela graniță cu tot prețul o retensiune politică, precând în realitate este vorba numai de un act de profilaxă economică în mod imperativ impusă. O experiență foarte cunoscută ar pute să clarifice pe onorabili domni. Se scie, că relațiunile noastre cu Germania sunt de ani de zile tot așa de intime și mai așa de importante ca și cu Sârbia. Dar cu toate acestea Germania a oprit importul rimătorilor ungurești, deși nu erau suspexți de boale. Și noi am simțit greu această măsură, dar nu i-a venit nici unui om cuminte gândul să vadă în aceasta altceva, decât o măsură veterinară. Mai târziu această măsură a fost atenuată și astăzi importul în Germania merge cu mult mai ușor. Dar toemai de aceea este dator guvernul ungar să păzească cu toată rigoarea, ca boalele să nu fie importate pe teritoriul nostru și să nu se periclitizeze din nou comerțul nostru cu Germania. Această este starea lucrurilor, ear' dacă politicianii sârbesci nu ar fi în rătăcire atât de mare, ar judeca și ei situațiunea din acest punct de vedere.

Dar în loc de aceasta ei fără miute fac tot ce este cu putință pentru a compromita afacerea și politicesce. Ei iau contramăsuri, care seamănă ca ou cu ou cu o provocare, precând de obasnică, pe atât de bătărană. Ei resping la graniță pelea importată din Austro-Ungaria, pentru-că provine dela vite pretinse bolnave, ca-și-când domnii regenți și miniștri ar sta în raport spiritistic cu sufletele vitelor, care li-ar fi comunicat, că rămășițele pământesci li-ar fi fost bolnave. Tot atât de ingeniosă este metoda de a constata conținutul veninos al colorilor mărfurilor textile austro-ungare și a construi din el oprirea importului. Metoda este supărăcioasă din cauza intențiunii ei, dar ne simțim aproape desarmați, pentru-că este atât de proastă. Oamenii cuminte ar găsi și pentru manifestarea dușmăniei o formă mai puțin bătărană. Dar' prostie, neprostie, dacă acele măsuri sârbesci vor fi în adevăr aplicate, apoi am sta în fața unei brutale rumperi a convențiunii și afacerii s'ar afla fără îndoială pe terenul politic. Că mai bine va fi atunci pentru vecinii nostri, ușor vor pute afla în primul moment de calmitate.

Căci înainte de toate mai dispunem de mulțime de represalii economice cu efect. Nu demult am publicat un conspect despre vitele cunute sârbesci importate în Austro-Ungaria, din care lămurit se poate vedea, că printr-o retorsiune din partea noastră mai poate fi lovit în mod simțitor un ram important al producțiunii sârbesci. Ce cred domni: Va suporta Sârbia mai ușor desavantajele opririi importului de rimători, dacă vom opri și importul vitelor?

Sau își închipuiesc, că vor putea purta un asemenea războiu mai multă vreme ca Austro-Ungaria?

Și acesta este numai momentul economic. Dar' sunt depozitarii puterii sârbesci atât de orbiți de patimă și de ură, încât nu recunosc ce ar însemna pentru ei o ruptură politică cu Austro-Ungaria? Astăzi deja ei trimt un strigăt după ajutor la Petersburg. Frații ruși să vină întru ajutor fraților sârbi și diplomația rusească să arete ce poate. Ei bine, presupunerea este nostimă, că diplomația rusească să-și facă de lucru din cauza rimătorilor sârbesci. Ca satiră asupra pretensiunilor fraților celor mici față cu marele frate rusec este destul de bun acest apel. Dar' dacă dnii

în adevăr sînt curioși să afle, ce poate diplomația rusească, li-o spunem în confidență: Absolut nimica în cazul acesta.

Ea se va feri de blamagiul unei intervențiuni, care cu deservire ar fi neîndreptățită și din acest motiv fără rezultat. Dar' ori-ce cuvînt în această privință este superfluu și noi avem cu mult mai mare respect față cu diplomații ruși, decât să presupunem o astfel de absurditate din partea lor. Dar' toemai aceasta trebuie să li-o spunem vecinilor nostri de atâtea-ori: Cerul e înalt, Țarul e departe, ear' Austro-Ungaria este în nemilo-cită apropiere. Cum stau lucrurile astăzi, patronația rusească poate să fie platonică, poate să mai dea câte-odată semne sunătoare, dar nu este în stare să paralizeze manifestațiunile directe ale puterii austro-ungare. Dacă Sârbii cu toate experiențele făcute se mai amăgesc, apoi este un malheur pentru ei și se pot felicita, dacă vor că teafări din această rătăci-re.

Va fi deci bine, dacă dnii de stat sârbesci se vor ține de realismul situațiunii. Până acuma conducerea politicii noastre externe n'a tăgăduit Sârbiei bunăvoința sa. Chiar și prin expresiunile de legitimită neîncedere ale contelui Kálnoky a transpirat dorința înțelegerii amicale. Tot așa și din manifestațiunile delegațiunilor, care cu bună intențiune au evitat ori-ce cuvînt amar, ori-ce amenințare. Ba nu s'a dubitat nici chiar în intențiunile guvernanților sârbesci și s'a regretat numai lipsa lor de autoritate față cu uneltirile irresponsabile ale ultraistilor. Drumul spre reîntoarcere li-a fost indicat și ei foarte bine ar fi putut schimba cursul fără de a se strica cu frații ruși. Căci nu este adevărat, că am avé ceva în contră, dacă Sârbia întreține bune relațiuni cu a cea Rusiei, care-i respectă independența și nu se atinge de garanțiile desvoltării sale pacifice. Dacă însă se va arăta, că regenta și guvernul, în loc de a-și lua la inimă advertisementul, vor încălca păcat preste păcat, în loc de a se reîntoarce, vor merge până la marginea extremă a excoerelor politice, apoi ar fi slăbiciune nescusabilă, dacă conducerea politicii noastre externe nu ar tracta situațiunea în forma în care apare, fără considerare, că adversarul neastemperat este mic și prietenii dela spatelul lui sînt mari. Va fi atunci inevitabil să amintim vecinilor cu toată stăruința, că în sfera intereselor noastre nu vom suferi nici o tendență, care înveninează liniștea și pacea și dau o populațiune harnică pradă conspirațiunilor malițioase.

Scurt și bine: Guvernanții sârbesci nu vor ajuta cauzei lor, dacă în loc de a se îndrepta, vor urmări un sistem de a provoca Austro-Ungaria. Dicum cauza lor, căci multă vreme populațiunea sârbescă nu-i va sprigini. Deși a fost posibil a nebuni spiritul calm și practic al poporului cu fel de fel de amăgiri, nu va fi posibil a-l ține multă vreme în amăgire. Astăzi deja va fi ajuns deasupra recunoașterea adevărului, că precum grația, așa și disgrafia marelui puteri austro-ungare se poate manifesta în mod foarte palpabil, și că într'un războiu cu frivolitate provocat contra monarhiei noastre pentru Sârbi nu este altă instanță de apelațiune decât eară monarhia noastră. Ear' urmările acestui adevăr se vor îndrepta contra lor înainte de a visa dnii astăzi încă dătători de ton în Belgrad, contra acelor bărbați, care fără cauză, fără motiv, fără reson au sguduit un raport ce totdeauna s'a dovedit a fi în avantajul națiunii sârbesci. De aceasta să se țină. Cu toată hotărîrea îi putem asigura, că cu toate provocațiunile nu vor ajunge la altceva, decât la manifestarea energică a neîncederii și neprieteniei noastre.

Ear' dacă voesc să afle trecerea la raportul cel vechiu prietenesc, ceea-ce însă trebuie să se manifesteze în fapte și nu în frase goale, apoi guvernul nostru sigur va face tot ce-i stă în puteri, ca să le ușureze reîntoarcerea.

CRONICĂ.

Dela Curte. Maiestatea Sa Împărăteasa-Regină și Archiducesa Maria Valeria vor pleca Marția viitoare din stațiunea Penzing pentru petrecere de o lună la Gastein și vor sosi apoi la 26 Iulie în Ischl. Maiestatea Sa Monarhul se va duce numai în luna viitoare la Gastein pentru opt zile, pentru care timp familia domnitoare a proiectat o excursiune la lacul Bockhart, la care va lua parte și Archiducele Francisc Saluator. Monarhul va petrece în Ischl până în 19 August, ear' Împărăteasa-Regină până la finea lui August.

Dineuri de Curte. În castelul regal din Buda vor avé loc la 22 și 24 l. c. n. dineuri de Curte, la care sînt invitați delegații austriaci și ungari.

Noul comandant al gardei arcieriilor. Maiestatea Sa a numit pe locot. mar. Iosif prinț de Windischgrätz căpitan al gardei de corp a arcierilor în locul repozatului general de artilerie Alexandru bar. Koller.

Numiri. Juristii absolvenți Alexandru Murat și Andreu Gergely au fost numiți practicanți în drept cu diurnă, cel dintîiu la tribunalul reg. din Bistrița și al doilea la judecătoria cerc. din Giergio-Sânmicléș.

Statute aprobate. Ministrul reg. ung. de interne a provădut cu clausula de aprobare sub Nr. 40.423 statutele reuniunii pompierilor voluntari din Minthul-Gherlei.

Comisiunea economică a comitatului Sibiu. va ține luni în 23 l. c. n. la 5 oare p. m. o ședință în sala de consultațiune a casei comitatului.

Ioan Orth (Archiducele Ioan) va sosi încă în luna asta, după-cum anunță „Deutsche La Plata-Zeitung”, ca comandant al corăbiilor sale „Sta. Margareta” în La Plata (America). Pentru primirea lui în mod festiv s'a format un comitet și la primire va participa în număr mare colonia austro-ungară.

Nou doctor român. Dl Amos Frâncu a fost promovat luni în 16 l. c. la gradul de doctor în drepturi al facultății juridice dela universitatea din Budapesta.

Un lucru curios! La conscrierea alegătorilor orașului Cluj ce decurge acum la corăbiile sale „Sta. Margareta” în La Plata (America). Pentru primirea lui în mod festiv s'a format un comitet și la primire va participa în număr mare colonia austro-ungară.

Scire școlară. Programa examenelor publice dela școala română capit. gr.-or. din Sebeș cu finea anului școlastic 1889/90 este următoarea: Duminică în 17/29 Iunie: dela 10—10¹/₂ a. m. deschidere; dela 10¹/₂—12¹/₂ a. m. cl. I. de elevi; dela 4—6 p. m. cl. I. de elevi. Luni în 18/30 Iunie: dela 7—9 a. m. cl. I. de elevi; dela 9—11 a. m. cl. II. de elevi; dela 2—4 p. m. cl. II. de elevi; dela 4—6 a. m. cl. III. de elevi; dela 6—7 gimnastica, vizitarea grădini de pomări și încheierea anului școlastic. La aceste examene se învită cu toată onoarea părinții elevilor, precum și toți amicii și binevoitorii acestei școale. Sebeș, în 1 Iunie 1890 v. Direcțiunea.

Cas de moarte. Generalul de artilerie Iosif baron Dormus, cavalier al ordinului „Maria Teresia”, a murit zilele aceste în Lemberg în etate de 79 ani.

Cel mai vechiu proces de defraudățiune e de present în curgere la tribunalul reg. din Seghedin. Încă în anul 1867 s'a fost introdus cercetarea în contra controlorului de căi ferate Ioan Kiss și a altor trei complici ai sei pentru defraudarea unei sume de 13.000 fl. De atunci cei din urmă au murit, ear' protocoalele dela percepătorul de dare, care ar fi fost cele mai însemnate dovezi, s'au pierdut cu ocaziunea inundațiunii din 1879. Speșele cercetării s'au urcat deja până acum la suma de 12.000 fl. și până când se va fini, vor întrece sigur suma defraudată.

Un accident în cupeu. „Budapester Tagblatt” împărtășește, că pe calea ferată ungară de stat între Viena și Budapesta a avut loc într'una din zilele trecute următorul accident: Un pasager, vinețez cu numele Ferdinand Riba, stătea înaintea ferestrei cupeului cu mâna întinsă afară, când deodată trenul în apropiere de Gran a ajuns la un podișor. Podișorul a fost așa de îngust, că la trecerea trenului mâna dreaptă a pasagerului a carambolat cu bariera podului și în urma acesteia a fost zdrobită de tot.

Holera nostras. O foaie din Dobrițin anunță, că locuitorul din Hajdu-Dorog cu numele Mihail Volczinevsky a murit la 16 l. c. n. sub simptome de holera nostras. (nu asiatică) și fisiscol comitatului a plecat la Dorog pentru cercetarea casului.

Petrecere de vară se va arangia din partea junimii române din giurul Sinterargului în favorul bisericii și școalei gr.-cat. în Sinterarg (Somkerék), la 13 Iulie st. n. a. c. Prețul intrării de persoană 80 cr., în familie 70 cr. Comitetul este compus din dnii: Ioan Rotar, președinte; Demetriu Făgărășan, cassar; V. Murșan, controlor; și din membrii: Alexandru Maieran, Alexandru Chifa, Aurel Oltean, David Parascan, Gavril Marțian, Iacob Făgărășan, Ioan Rusu, Aurel Oltean. Începutul la 4 oare p. m. Notă: Preastimatele familii sînt avizate la provisiunea proprie. Suprasolvirile se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale diaristică.

Princesa Cuza soră de caritate. Princesa fostului domn Alexandru Cuza, lovită de perderea fiilor săi, a intrat înfirmieră la spitalul de copii „Caritatea” din Iași, luând patru paturi sub îngrijirea sa și dăruind spitalului un venit anual de 25.000 lei. Princesa face serviciul și trăește sub regimul tuturor celorlalte infirmiere angațate cu 20—30 lei pe lună. Ținîrul principe defunct a lăsat prin testament toată averea în proprietatea soției sale, ear' usufructul l'a lăsat principei-mame precând timp va trăi. Acest usufruct se urcă la 110.000 lei pe an.

Marco Brociner. O foaie umoristică ilustrată din Viena publică o critică a „poetului” Marco Brociner, care merită să o păstrăm și pentru posteritatea românească. Eată ceva din ea: „Să trăească nouă dramatică cu putere, fluidități și temniți! Citiitorilor nostri li-am mai spus, că după părerea noastră nepretențioasă un poet dramatic, cu cât este mai nedestoinic se obțină mai mult cu adevăr sufletesci, cu atât lucră mai mult cu

omor, tăciunărie și temniță, — vezi bombastica și cu deservire neadeverată comedie la venin și revolver „Nunta din Văleni”. Amintind „Nunta din Văleni” trebuie să mă gândesc la poetul meu predilect Marco Brociner, care demult n'a mai scris nici o novelă. Cât de mult doare istorisirii lui, în care oamenii beau păhar după păhar de vin și de rachiu și se dau pradă celor mai dulci visări. La mijlocul istorisirii apare de regulă o femeie de frumusețe fascinantă care forme voluptuoase, cu plete groase și cu ris argințiu, care de regulă îi rumpe inima eroului prin necredință și caprii. Sărman Marco, unde ai făcut cunoștință tuturor acestor femei? Destul este și atâta.

Descoperire geologică. În cariera de petriș din Cernătești, județul Dolj în România, s'au descoperit decătră locuitori 4 masele de mastodont; una din ele de o mărime extraordinară, și un picior de 2 metri mărime.

Legătuine sârbească prelungea curtea montenegreană. Se dice, că guvernul sârbesc are de gând să înființeze o legătuine sârbească în Cetinje. În Sârbia deasemenea se va crea o ambasadă montenegreană. Se vede, că cele două state vecine voesc cu totdeadinsul să intre în legături mai strine.

Situația pe insula Creta s'a înrăutățit. O mulțime de Creteni au emigrat în Grecia și în Candia, cu toate că comitetul conducătorilor a protestat energic în contra acestei emigrări.

Holera în Spania. „Agence Havas” primește din Madrid împărțirea: Starea sanitară în Valencia e neschimbată. Epidemia nu face progrese. Despre caracterul ei există încă și acum deosebite păreri chiar și în sinul comisiei sanitare. Poporatiunea e liniștită și nu crede, că există holera. Scirile din Malaga încă sunt mulțumitoare.

Tempul în Europa. Temperatura preste tot e foarte schimbăcioasă, din când în când plouă. Presiunea aerului în general s'a urcat. Minimal (45—50) se extinde preste Rusia, maximal (70—75) preste gulful de Biscaya. Prognosa timpului e: vânturi nord-vestice, timp schimbăcios și ceva mai cald; ploi parțiale; mai târziu senin.

Din public.*)

Nr. 11078/1890.
vicecomit.

Concurs.

Du,ă-ce Excelența Sa dl ministru reg. ung. de interne, prin înaltul seu ordin dela 5 Iunie 1890 Nr. 30.364/1890, a aprobat hotărârile conglăsurtoare ale reprezentanței orașului Sibiu dtdo 12 Noemvrie 1889 Nr. 10.400/1889 și comitetului municipal comitatens dtdo 7 Decemvrie 1889 Nr. 349/1889 și afacerea stabilirii numărului și lefurilor funcționarilor și servitorilor orașenesci, restaurația generală a orașului se va face pe baza §§-lor 53, 69, 72 și 82 ai articolului de lege XXII:1886 și prin aceasta, în înțelegere cu consiliul orașenesc, se scrie concurs pentru următoarele posturi ce sunt a se umple prin alegere, și anume:

Postul de	Salar anual fl.	Relut de curatir fl.	Adaus de activit. fl.	Paudal de călăt. fl.
1. Primar . . .	2000	400	600	—
2. I. senator orașenesc și substitut de primar . . .	1700	300	—	—
3. II. senator oraș. . .	1500	300	—	—
4. Protonotar . . .	1100	300	—	—
5. I. vicanotar . . .	800	200	—	—
6. II. vicanotar . . .	700	200	—	—
7. III. vicanotar . . .	700	200	—	—
8. I. concipient . . .	600	200	—	—
9. II. concipient . . .	550	150	—	—
10. Fișcal orașenesc . . .	800	—	—	—
11. Contabil . . .	600	200	—	—
12. Expeditor . . .	700	200	—	—
13. I. scriitor . . .	550	150	—	—
14. II. scriitor . . .	500	100	—	—
(se ocupă numai în cazul unei eventuale vacanțe).				
15. Asesor la sedria ofanală . . .	1100	300	—	—
16. Tutor ofanial și totodată curatorul asilului pentru neputincioși . . .	800	—	—	—
(curatir natural, încălțire și relut de bucate).				
17. Cassar orașenesc . . .	1200	300	150	—
18. Controlor orașen. . .	900	200	150	—
19. Inginer orașenesc . . .	1400	300	—	—
20. Econom . . .	1000	—	—	—
(se ocupă numai în cazul unei eventuale vacanțe).				
21. Adjunct de econ. . .	600	200	180	—
22. Conduc. de cărți funduare orașenesc . . .	700	200	—	—
23. Pădurar . . .	1050	250	—	210
(lemn în natură).				
24. I. veterinar . . .	800	—	—	—
(curatir în natură).				
25. II. veterinar . . .	400	100	—	—
26. Cassar de dare . . .	1200	300	—	—
27. Control. de dare . . .	800	200	—	—
28. I. oficial de dare . . .	600	200	—	—
29. II. oficial de dare . . .	550	150	—	—

Postul de	Salar anual fl.	Relut de curatir fl.	Adaus de activit. fl.	Paudal de călăt. fl.
30. Comisar de curatire și cărăușie (curatir în natură și încălțit).	600	—	140	—
31. I. Comisar de poliție . . .	800	200	—	—
32. II. Comisar de poliție . . .	700	200	—	—
33. Jude de tērg . . .	550	150	—	—
34. Inspec. de hotare . . .	400	100	—	150
35. Păzitor de pădure . . .	400	100	—	150

Funcționarii înșirați sub punctele 4., 5., 6., 7., 12., 13., 14., 24., 25., 28. și 29. vor fi aleși pe vicață, cealaltă pe șese (6) ani. Cu privire la calificațiunea singuraticilor funcționari sunt normative dispozițiunile §§-lor 73 și 74 din art. de lege XXII: 1886, precum și §§-ii 128 și 129 din art. de lege VII: 1888.

Cei-ce doresc să concureze la posturile mai sus sunt provocați să-și prezenteze cere-rile instruate cu documente până la 28 Iunie 1890 la 12 ore înainte de ameați la sub-scrisul vicecomite. Ziua alegerii se va publica mai târziu.

Sibiu, 17 Iunie 1890.

Vicecomitele comitatului Sibiu:
Thalman m. p.

„Arieșana“

instituit de credit și economii, societate pe acții în Turda.

Adunarea generală ordinară a acționarilor institutului de credit și economii „Arieșana”, societate pe acții în Turda, ținută în 1 Martie a. c., aflând de lipsă sporirea capitalului seu social, deoparte pentru publicul, care este avisat la credite, de altă parte pentru-ca institutul să poată face operațiuni mai extinse, a decis în principiu să se mărească capitalul social al institutului prin o emisiune nouă de acții, stabilind ca normative următoarele dispozițiuni:

1. Se va mări capitalul social cu 30.000 fl. — prin o emisiune nouă de 600 de acții, care vor suna la nume, fiind valoarea nominală a unei acții de 50 fl. Valoarea acțiilor se va plăti astfel:

Rata	I. de 10% = 5 fl. — de plătit în 1 August a. c.
II. „	10% = 5 „ — „ 1 Noem. a. c.
III. „	20% = 10 „ — „ 1 Iunie 1891
IV. „	20% = 10 „ — „ 1 Noem. 1891
V. „	20% = 10 „ — „ 1 Iunie 1892
VI. „	20% = 10 „ — „ 1 Noem. 1892,
100% = 50 fl. —	

stând în voea fiecăruia a plăti valoarea acțiilor subscrise deodată sau în rate mai puține.
2. Acționarii au cei dintâi dreptul de a subscrise acțiile din nou emise, ear' pentru casul, că ele nu vor fi subscrise de acționari, direcțiunea este însărcinată a vinde acții și la neacționari.

3. Pentru eventualitatea, că vor fi și acționari noi, acestia sunt îndatorați a plăti la subscriere 1 fl. ca taxă de înscriere și 1 fl. ca contribuție la fondul de rezervă existent al societății de fiecare acție subscrise.

4. Acțiile nouă și respective ratele plătite vor participa la profitul curat în părți egale cu acțiile vechi, începând din ziua plătirii lor.

5. Afară de aceste, pentru noua emisiune rămân în valoare dispozițiunile cuprinse în statutele societății, în special cele cuprinse în §§. 8—14.

Subscrise direcțiunea, aducând aceste la cunoștința p. t. public, vine cu toată onoarea a ruga pe toți, care se interesează de această nouă întreprindere, a lua parte și la noua emisiune.

Ratele plătite se vor cuita prin titluri provisorii, ear' la plățirea totală se vor libera acții originale.

Turda, 10 Iunie 1890.

Direcțiunea institutului de credit și economii „Arieșana” din Turda:
Dr. Rațiu m. p., președinte; Ioan Petricăș m. p.; Simeon P. Moldovan m. p.; Ioan Mesaroș m. p.; Iosif Chioresan m. p.; Dionisiu St. Șiuclușiu m. p., director executiv.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primesc răspunderea.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI“.

Berlin, 21 Iunie n. „Nationalzeitung” anunță, că din cauza unui nou complot descoperit la Gatsina, Țarul este atât de iritat, încât curtea și familia imperială sunt în cea mai mare grije. Țarul se teme, că în conjurațiune sunt complicați oficeri mai înalți. S'au făcut numeroase arestări.

Sofia, 21 Iunie n. Curtea de cassatiune a aprobat sentența în procesul lui Panița.

Belgrad, 21 Iunie n. Între membrii cabinetului s'au ivit mari divergențe de păreri relativ la măsurile ce sunt de luat contra opririi importului de rimători prin guvernul unguresc.

Bibliografie.

„Convorbiri Literare”. Apare la 1-iu a fiecărei luni. Director: Iacob Negruzzi. Direcțiunea: Strada română 25. Editura și administrația stabilimentului grafic I. V. Soccec. — Bucuresci, strada Berzi 96. Anul XXIV. Nr. 3 dela 1 Iunie 1890. Sumar: Stefan Velovan: Studiu psihologic. — Al. Papadopolu-Calimach: Iupiter Tragic (trad. din Lucian). — G. I. Lahovari: Hărții vechi. — Neculai Iorga: Încercări de critică științifică (I. Creangă). — Duiliu Zamfirescu: Lunile (poesii). — Cervantes: — Don Quijote dela Mancha, trad. de S. G. Vărgolici (urmare). — O. Lugoșian: Bibliografie (istoria metropoliei Moldovei și catedralei metropolitane). — Alexiu V.: Poesii populare. — Bibliografie.

„Revista Catolică”. Apare la 15 și 30 a fiecărei luni în Baia-mare. Tipografia lui Mihail Molnár. Directorul periodicii Dr. Vasile Lucaci. Anul IV. Fascicolul XXI. dela 15 Iunie 1890. Sumar: 1. Raționalismul. 2. O căzanie națională. 3. Religiunea culturii moderne. 4. Cele trei teciore negre din Africa-ecuatorială (continuare). 5. Corespondențe. 6. Revista contemporană 7. Varietăți.

Au apărut:

„Epistole către un preot tiner”, de Aloisiu Melcher, director al locului de peregrinagiu „Unsers Herrn Ruhe” și inspect. școl., traduse de membrii societății de lectură „Inocențiu M. Clain”. Partea I. Blaj. Tipografia seminarului arehiepiscopesc.

Librăria Socce & Comp. anunță aparițiunea Aforismelor asupra înțelepciunii în viață de A. Schopenhauer, trad. de Titu Maiorescu. Un volum în 8 de 448 pag. ediție de lux. Prețul 4 lei.

Se poate procura prin toate librăriile din România și prin librăria Socce & Comp. la Bucuresci, trimițându-se prețul inclusiv portul de lei 4 bani 60 prin mandat postal.

Extrase din „Budapesti Közlöny”.

Licitațiuni:

— 25 Iunie st. n. mobilele contelui Marcu Bethlen, în Terimia-mare, decătră executorul jud. din D.-Sânmartin.

— 30 Iunie st. n. imobilele Victoriei Hogyits decătră tribunalul reg. din Timișoara.

— 28 Iulie st. n. imobilele lui Ioan Dörr decătră judecătoria cerc. din Aiud.

— 3 Iulie st. n. imobilele lui Ioan Frățilă, în Sâncel, decătră judecătoria cerc. din Hususău.

— 16 Septemvrie st. n. imobilele lui George Mittan, în Preșmăr, decătră tribunalul reg. din Brașov.

Posturi vacante:

— Un post de oficial de dare cl. IV. la percepțoratul din Odorheiu-l-săcuiesc. A se adresa în 14 zile la autoritățile competente.

— Un post de oficial de dare cl. VI. la percepțoratul din Cula. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de scriitor la tribunalul reg. din Oradea-mare. A se adresa în patru săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de servitor oficial la judecătoria cerc. din Păpa. A se adresa în patru săptămâni la autoritățile competente.

Calendarul zilei.

19/22 Iunie 1890.

Julian: Timoteiu.
Gregorian: Paulin.
Soarele: răsare 4.2, apune 8.0

Buletin meteorologic.

Sibiu, 21 Iunie n. 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 724.6)	Diferența din progiut	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
Observat				
726.7	+2.2	+14.8	+17.9 +9.1	NV

Din feară, 19 Iunie n. 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Tempera- tura Celsius	Vântul	
			direcția	tăria
Budapesta . . .	764	+15.1	NV	3
Sătmár . . .	763	+13.6	NV	1
Cluj . . .	764	+12.4	V	2
Orșova . . .	764	+17.6	N	1
Timișoara . . .	767	+13.8	V	2
Arad . . .	764	+14.2	V	3
Panciova . . .	764	+18.4	NV	2

Sosii în Sibiu.

La 21 Iunie n.

Hotel „Imperatul Romanilor”. Mauriciu Oesterreicher și Ig. Rosenzweig din Budapesta, Ferdinand Herb din Brașov, Dominic Buday din Treiscaune, comercianți. Alexandru Lendvay, protopretor din Mediaș. Antoniu Orosz, forestier din Sebeșul-săseșc. Carol Varga, notar din Cincu-mare.

Economie.

Producțiunea de aur a minelor transilvane ale societății Harkort în cele 11 luni ale anului de afaceri 1889/90 a fost de 608.599 chilogram aur brut față cu 467.035 chilogram în anul premergător.

Societatea de navigațiune dunăreană. După-cum citim în „Neue Freie Presse”, administrația societății de navigațiune dunărene se ocupă de prezent cu studiul raporturilor comerciale, administrative și financiale ale întreprinderii. Până la luarea de măsuri pozitive însă n'au ajuns încă aceste studii. Atențiunea administrației e îndreptată într'acolo, de a lua măsurile de lipsă, ca față cu campania comercială ce se așteaptă în fața recoltei favorabile să asigure puterea de acțiune a societății. Administrația a decis o reformă a tarifului de persoane, deoarece prețurile de călătorie pentru persoane ale societății s'au dovedit ca necorespunzătoare timpului. O schimbare radicală a tarifului de persoane nu se va face, ci deocamdată se vor face numai schimbări privitoare la trebuința momentană. Noul tarif personal s'a și prezentat deja guvernului spre luare la cunoștință. Din partea guvernului ungar până acum încă nu s'a pronunțat luarea la cunoștință a noului tarif. Societatea se află pe punctul acela de vedere, că tarifele ei nu mai au necesitate de aprobarea guvernului, ci acele sunt numai a se prezenta spre luare la cunoștință. Publicațiunea nouelor prețuri de tarif în comunicațiunea de persoane vor urma în timpul cel mai apropiat.

Venitele societății de navigațiune dunărene în luna lui Maiu a. c. au fost de 1,274.390 fl. față cu 1,168.869 în anul premergător. În total venitele dela deschiderea navigațiunii au fost în anul acesta de 3,702.183 fl. față cu 3,511.667 în anul trecut.

Urcările de vamă în Franția. După-cum se anunță din Iaris, comisiunea vamală a senatului a aprobat vămile de porumb și urez permise decătră camera franceză.

Piața cerealelor din portul Brălla.

Operațiile efectuate în 5, 6 și 7 Iunie 1890.

Bach lui Politi, grâu 4000 hect., 10.70 lei. Bach lui Sgardelli, grâu 1370 hect., 11.10 lei. Haracopo lui Petricioni, grâu 3250 hect., 11.30 lei. Marghiloman lui G. Mendl, grâu 8000 hect., 10.80 lei. Zangaridi lui Țuclos, grâu 560 hect., 10.80 lei. Th. Dimitriade lui Zerman, porumb roșu 2000 hect., 7.20 lei. Th. Dimitriade lui G. Mendl, porumb roșu 12.000 hect., 6.02 1/2 lei. C. Dimitriade lui G. Mendl, porumb roșu 14.400 hect., 6.25 lei. I. Dreyffus lui Focca, porumb roșu 1300 hect., 7 lei. Coclelis lui L. Mendl, porumb 6500 hect., 6.30 lei. Coclelis lui Carnevalli, porumb 6500 hect., 6.35 lei. Evloghio lui Peirano, porumb 2100 hect., 6.22 1/2 lei. Zamfirescu lui M. Cohen, porumb roșu 2520 hect., 7.05 lei. I. Dreyffus lui M. Cohen, porumb roșu 2350 hect., 6.85 lei. Marris lui M. Cohen, porumb roșu 2100 hect., 7.15 lei. Chrisoveloni lui M. Cohen, porumb roșu 1500 hect., 6.85 lei.

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiu, 20 Iunie Grâu, hectolitral 76—82 chilo fl. 6.10 până 6.90, grâu mestecat 70 până 74 chilo fl. 4.90 până 5.70 scăra 70 până 76 chilo fl. 4.20 până 4.70, orz 62 până 66 chilo fl. — până fl. — ovă 42 până 50 chilo fl. 2.50 până fl. 3.10, cucuruzul 70 până 74 chilo fl. 3.50 până fl. 4.20 mlaialul 78 până 82 chilo fl. 3.50 până fl. 4.60 cartofi 68 până 70 chilo fl. 1.20 până fl. 1.60 semene de cânepă 48 până 50 chilo fl. 8.— până 9.— mazerea 76 până 80 chilo fl. 4.50 până 5.10, linte 78 până 82 chilo fl. 9.— până fl. 10.— fasolea 76 până 80 chilo fl. 2.50 până fl. 3.50, păsat de grâu 100 chilo fl. 14.— până fl. 15.—, făină Nr. 3 15.— chilo fl. 15.—, Nr. 4 fl. 14.— Nr. 5 fl. 12.— slănină 100 chilo fl. 46.— până fl. 50.—, unsorearea de porc fl. 60.— până fl. 62.—, sēu brut fl. 18.— până fl. 20.—, lumini de sēu fl. 38.— până fl. 34.— lumini turnate de sēu. fl. 38.— până fl. 40.—, săpunu fl. 20.— până fl. 24.—, fēn 100 chilo fl. 1.40 până fl. 1.70, cânepa fl. 33.— până fl. 35.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 2.50 până fl. 3.50, spiritul p. 100 L. % 55 până 58 cr., carnea de vită chilo 40 cr., carnea de vițel 30 până 36 cr., carnea de porc 46 până 48 cr., carnea de berbec 24 până 28 cr., ouă 10 cu 16 până 20 cr.

Tirgul de rimători în Steinbruch. În 19 Iunie n. s'au notat: unguresci bătrâni grei 45.— cr. până 45 1/2 cr., unguresci grei tineri 47.— cr. până 48 1/2 cr., de mijloc 46.— cr. până 47 1/2 cr., ușori 44.— cr. până 45.— cr., marfă țărănească, grea — cr., până — cr., de mijloc 44.— cr., până 54 1/2 cr., ușoară 42.— cr., până 45 1/2 cr., românesci, de Bako grei 43.— cr., până 45 1/2 cr., transito de mijloc — cr., până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sârbesci grei — cr., până — cr., transito de mijloc 47.— cr., până 48.— cr., transito ușori 47.— cr., până 47 1/2 cr., igrășiți cu hgidă — cr., până — cr., per 4% cumpărați dela gară.

ursa de mărfuri din Budapesta dela 19 Iunie 1890.

Săminte		Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilo
Grâu					
Bănățenesc non	74	—	79	—	—
Grâu dela Tisa	78	8.20	8.25	79	8.25
Grâu de Pesta	78	8.15	8.20	79	8.20
Grâu de Alba-regală	78	8.20	8.25	79	8.25
Grâu de Bácska	78	8.20	8.25	79	—
Unguresc de Nord	74	—	—	75	—
Săminte, vechi ori noue		Solu	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
				dela	până
Săcară	Orz	Nutret de vinars de bere	70—72 60—62 62—64	7.— 6.50 7.—	7.35 6.80 7.60
"	"		64—66	—	—
Ovă			39—41	8.65	9.10
Cucuruz (porumb)		bănăț.	75	5.10	5.15
		de altsou	73	5.—	5.05
Mei		"	—	5.50	5.75
Hrișcă		"	—	—	—
Marci, pe termin.	Grâu	de primă.	—	—	—
	"	de toam.	—	—	—
	Cucuruz	Iunie	7.32	7.34	7.01
	Ovă	Iul. Aug.	5.03	5.04	5.04
		de primă.	—	—	—
		de toam.	6.18	6.20	—
Produse diverse		Solu	Cursul		
			dela	până	
Prețul pe 100 chilograme.	Sem. de trif.	Lucerul unguresc	50.—	55.—	—
	"	francez	—	—	—
	"	italiană	—	—	—
	"	roșie	28.—	33.—	—
	Oleu de rap.	rafinat	42.—	42.50	—
	Oleu de in		—	—	—
	Oleu de pore	dela Pesta	52.25	53.—	—
	"	dela țeară	—	—	—
	Silvăină	sventată	41.—	42.—	—
	"	afumată	51.—	52.—	—
	Său		35.—	36.—	—
	Prune	din Bosnia, în buți	—	—	—
	Lictar	în Săbia, în saci	20.—	21.—	—
	Nuci	slavon, nou	—	—	—
	Gogoși	bănățenesc	—	—	—
	unguresc	—	—	—	
	sărbesci	—	—	—	
Miere		—	—	—	
	galbină străcurată	—	—	—	
Ceară	de Rosenau	125.—	126.—	—	
Spirit	brut	12.25	12.50	—	
"	Drojdii de spirit	14.75	15.25	—	

A nu se trece cu vederea!

Excelente vinuri vechi

naturale și curate, garantate

DE PE TÂRNAVĂ

din pivnița domnului E. CIORAN din Rășinari și adică:

Vin de masă din 1868 butelia mare (7 decil.) 50 cr.,
 " " " " " mică (3½ decil.) 30 cr.;
 " " desert " 1866 " mare (7 decil.) 70 cr.,
 " " " " " mică (3½ decil.) 40 cr.

se pot căpeta aici la

Franz J. Wagner,

odinioară

Const. Bugarski,

Sibiu, Strada-Cisnădiei Nro. 36.

Sticle goale se primesc înapoi și adică: mari cu 10 cr.,
 mici cu 5 cr.

[908] 4-6

INSTITUT TIPOGRAFIC ÎN SIBIU.

Se află de vânzare:

Plicuri oficioase

adresate: direcțiunii financiare, — oficiului de dare r. u., — tribunalului
 reg. ca judecătoria a cărților funduare, — scaunului orfanal comitatens, —
 primăriei comunale, — judecătoriei cereuale, protopretorului cereual.

közseg elöljáróságától.

Sz.

A tekintetes

megyei árvaszéknek

Hivatalból.

Portomentes.

ügyben.

100 bucăți 50 cr.

Resturi de postav
de Brün3-10 m. pentru un costum
complet. fl. 3-75.

Resturi de postav

3-10 m. stofă modernă.
fl. 5. [84] 12-20

Resturi de postav

calitate fină pentru un pardesi
2-10 m. fl. 8.

Resturi de postav

pentru pardesiuri, coloare veri-
tabilă 2-10 m., lână curată,
fl. 7.

Resturi de Kamgarn

6-40 m. pentru un costum
complet fl. 3.

Resturi de piqué de

GILETCE

se pot spela, pentru o giletă
completă fl. 1.

Stofe de uniformă

de color veritabile pentru func-
ționarii c. r. și pentru gardistii
de finance.

Bernhard Ticho

BRÜNN,

Krautmarkt 18.

Se expediază prin
rambursă.

Mustre gratis și franco.

Cartoane de
mustreelegant ajustate cu 400
de desinuri se trimit dlor
croitori nefrancate.

Cel mai bun mijloc pretutindenea recunoscut în
 contra tuturor insectelor și vândut în circa douăzeci
 de mii de prăvălii [886] 7-12



eară s'a ieftinit.

Flacoanele veritabile sunt provădute cu numele

I. Zacherl

și costă în viitor 15 cr., 30 cr., 50 cr., 1 fl. — cr.

Această specialitate aleasă nimicesce cu putere și iuteală uimitoare
 toate insectele din locuințe, bucătărie, hoteluri, din mobile și vestimente,
 precum și de pe animalele noastre de casă, din grajduri, de pe plante, din
 florării și grădini. Ceea-ce se vinde cu cumpăna în hârtie desfăcută nici-
 odată nu este specialitate de a lui „ZACHERL“.

În Sibiu se capătă la domni:

I. B. Misselbacher sen. F. A. Reissenberger. R. Gardik.
 Francisc Jahn fii. Ios. Wagner. Mathias & Hüttl.
 Ioan Billes. Fr. I. Wagner form. Iosif Jikeli.
 Gustav Gürtler. Const. Bugarsky. C. A. Markowatz.
 Ludovic Fuchs. Iul. Ballmann. W. F. Morscher.
 G. W. Grohmann. Wilhelm Frank. Iosif Schwarz.
 Gustav Kessler. Frider. Homm. L. Kurovsky.

În locurile numite ce urmează:

Abud. Văcele. Seica-mare. Reghinul-săsesc.
 Hoghin. Etod. Mediaș. Cristur-săcesc.
 Ghiertan. Făgăraș. Sibiu. Teacă.
 Bistrița. Cincu-mare. Aind. Turda.
 Blaj. Giergio-S. Miclăuș. Tulgheș.
 Borsec. Hațeg. Simeria. Teis.
 Orăștie. Cisnădie. Cohalm. Câmpeni.
 Ciné-Carfulen. Hodmező-Vásárh. Odorheiu-săcesc.
 Cincsereda. Alba-Iulia. Beșeneu. Ușon.
 Vărdafalva. Chezd-Oșorheiu. Șercaia. Hunedoara.
 Dej. Cluj. Seps-Săngeorgiu. Roșia.
 Deva. Brașov. Sighisoara. Valeamare.
 Elisabetopol. Mănăstur. Gherla. Zlatna.

Acolo unde sunt afișate „placate de Zacherlin“.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1890.

Budapesta — Predeal					Predeal — Budapesta					Budapesta — Arad — Teiuș					Teiuș — Arad — Budapesta					Copșa-mică — Sibiu								
	Tren acelerat	Tren acelerat	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren acelerat	Tren de persoane	Tren acelerat	Tren de persoane		Tren acelerat	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren acelerat	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren acelerat	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren acelerat	Tren de persoane	Tren de persoane			
Viena	3.25	8.—	10.50		București	7.35			4.45	Viena	8.—	10.50	3.25		Teiuș	11.59	4.51		Copșa-mică	4.05	10.47	7.10			4.05	10.47	7.10	
Budapesta	9.25	2.—	7.35	6.10	Predeal	1.08		2.35	9.12	Budapesta	2.—	8.15	9.40		Alba-Iulia	1.39	5.27		Șeica-mare	4.35	11.17	7.43			4.35	11.17	7.43	
Szolnok	11.22	4.05	11.07	9.28	Timiș	1.37		3.18	9.41	Szolnok	4.20	11.18	1.02		Vințul-de-jos	1.56	5.44		Loamneș	5.16	11.58	8.27			5.16	11.58	8.27	
P.-Ladány	1.07	5.46	1.20	11.38	Brașov	2.13		4.20	10.17	Arad	8.10	3.50	5.27		Jibot	2.23	6.06		Ocna	5.47	12.29	8.59	7.—		5.47	12.29	8.59	
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	1.51		2.43	4.00		10.32	Glogovaț	2.20	4.10	5.50		Orăștie	2.49	6.28		Sibiu	6.10	12.52	9.23	7.35			6.10	12.52	9.23
Mező-Telegd	2.32	7.11	3.09	2.06	Feldioara	3.12	4.44		11.18	Győrök	2.34	4.22	6.02		Simeria (Piski)	3.37	6.56											
Rév	3.02	7.41	3.48	2.46	Apátia	3.32	5.20		11.30	Pauliș	3.05	4.46	6.23		Deva	3.53	7.26		Sibiu	7.35	3.35	4.34	9.50			7.35	3.35	4.34
Bratca	3.33	8.16	4.31	3.40	Agostonfalva	3.47	5.47		11.51	Radna-Lipova	3.23	4.58	6.34		Ilia	4.18	7.48		Ocna	8.02	4.09	4.58	10.14			8.02	4.09	4.58
Bucia			5.14	4.25	Homorod	4.20	6.35		12.27	Conop	5.16	6.52	8.20		Gurasada	4.43	8.10		Loamneș	8.30	5.25	10.40			5.25	10.40	5.25	
Ciucia	4.26	9.05	5.40	4.51	Hașfalău	5.25	8.12		1.35	Bérvava	5.38	7.17	8.48		Zam	4.53	8.20		Șeica-mare	9.05	5.55	11.10			5.55	11.10	5.55	
Huiedin	4.58	9.35	6.22	5.32	Sighișoara	5.45	8.47		1.59	Soborșin	5.53	7.33	9.17		Soborșin	5.21	8.48		Copșa-mică	9.34	6.20	11.35			6.20	11.35	6.20	
Stana			6.38	5.49	Elisabetopol	6.12	9.29		2.32	Zam	6.33	8.20	9.54		Bérvava	5.66	9.17											
Aghirș			6.59	6.17	Mediaș	6.33	10.10		2.59	Gurasada	7.22	9.16	10.38		Conop	7.02	10.09		Cucerdea									
Ghirbău			7.11	6.28	Copșa-mică	6.46	10.32		3.13	Ilia	7.38	9.32	10.51		Radna-Lipova	7.36	10.38		Cucerdea									
Nădășel	5.49		7.24	6.44		6.48	10.42	11.47	3.18	Branișca	7.54	9.51	10.51		Pauliș	6.06	7.50	10.51	Cheța	2.55	8.20	2.56			2.55	8.20	2.56	
Cluj	6.02	10.35	7.39	7.04	Micăsasa	7.22	11.01	12.04	3.33	Deva	8.14	10.18	11.03		Győrök	6.24	8.03	11.03	Cheța	3.25	8.50	3.29			3.25	8.50	3.29	
	6.12	11.02	7.54	8.30	Blaj		11.37	12.32	4.03	Simeria (Piski)	8.43	10.44	11.27		Glogovaț	6.53	8.26	11.27	Ludoș	3.41	9.11	4.06			3.41	9.11	4.06	
Apahida	6.27	11.23	8.11	8.55	Crăciunel		11.52	12.44	4.14	Orăștie	9.12	11.14	12.10		Arad	7.06	8.38	11.38	M.-Bogat	3.56	9.20	4.15			3.56	9.20	4.15	
Ghirș	7.30	12.42	9.18	10.31	Teiuș	7.51	12.23	1.06	4.36	Jibot	9.34	11.39	12.10		Szolnok	7.45	9.05	12.10	Cipeu-Iernut	4.33	9.57	4.54			4.33	9.57	4.54	
Cucerdea	7.55	1.18	9.49	11.19	Aiud	7.58	1.23	1.30	5.06	Vințul-de-jos	9.56	12.05	4.47		Budapesta	11.51	2.25	4.47	Kereș-Sz.-Pál	4.48	10.12	5.10			4.48	10.12	5.10	
Uioara		1.25	9.56	11.27	Vințul-de-sus	8.15	1.50	1.54	5.24	Alba-Iulia	10.17	12.26	6.05		Viena	1.55	5.50	7.45	Nireșteu	5.11	10.35	5.34			5.11	10.35	5.34	
Vințul-de-sus		1.33	10.02	11.35	Uioara		2.28	2.23	5.51	Teiuș	10.44	12.58				7.20	1.40	6.05	Oșorheiu	5.30	10.54	5.53			5.30	10.54	5.53	
Aiud	8.21	1.55	10.22	12.02	Cucerdea	8.45	2.46	2.39	6.05						Simeria (Piski) — Petroșeni				Reghinul-săs.	5.50	4.68				5.50	4.68		
Teiuș	8.37	2.14	10.39	12.26	Ghirș	9.16	3.33	3.15	6.72						Petroșeni — Simeria (Piski)													
	8.42	2.24	10.57	1.18	Apahida		5.28	4.32	7.52						Simeria	6.05	10.42	4.03	Reghinul-săs.	7.25	7.—				7.25	7.—		
Crăciunel		2.49	11.20	1.54		10.36	6.05	4.53	8.10						Streiu	6.45	11.23	4.49										
Blaj	9.14	3.02	11.36	2.11	Cluj	10.48	6.26	5.32	8.30						Hațeg	7.26	11.57	5.24	Reghinul-săs.	8.25	8.—				8.25	8.—		
Micăsasa		3.33	12.04	2.49	Nădășel		6.42	5.48	8.50						Pui	8.07	12.33	6.04	Oșorheiu	7.24	5.54	10.20			7.24	5.54	10.20	
Copșa-mică	9.49	3.48	12.23	3.23	Ghirbău		6.58		9.05						Hațeg	8.51	1.19	6.43	Cheța	9.51	7.57	12.22			9.51	7.57	12.22	
Mediaș	10.07		12.39	3.46	Aghirș		7.24	6.11	9.19						Streiu	9.41	2.09	7.28	Cucerdea	10.23	8.25	12.50			10.23	8.25	12.50	
Elisabetopol	10.30		1.08	4.27	Stana		7.47		9.43						Simeria	10.20	2.47	8.—										
Sighișoara	11.06		1.50	5.39	Huiedin	12.01	8.27	6.43	10.02						Timișoara — Arad													
Hașfalău	11.21		2.06	6.02	Ciucia	12.31	8.49	7.12	10.41						Arad	6.18	4.18	1.10										
Homorod	12.37		3.20	7.51	Bucia		9.08		10.56						Aradul-nou	6.40	4.40	1.59										
Agostonfalva			3.56	8.36	Bratca		9.28		11.13						Németh-Ságh	7.05	5.05	2.19										
Apátia		1.26	4.19	9.10	Rév		1.10	10.04	7.51	11.32					Vinga	7.33	5.33	2.46										
Feldioara		1.47	4.44	9.44	Mező-Telegd		1.36	10.41	8.17	12.07					Orcezifalva	7.56	5.50	3.03										
		2.23	5.20	10.31	Oradea-mare		2.01	11.06	8.42	12.41					Németh-Ságh	8.14	6.06	3.41										
Brașov		2.33	5.30	9.48			2.08	1.19	8.47	1.09					Aradul-nou	9.04	6.50	3.55										
Timiș		3.15	6.14	11.23	P. Ladány		3.31	3.31	10.09	3.03					Timișoara													
Predeal		3.47	6.45	12.08	Szolnok		5.11	6.35	11.51	5.10					Turda — Ghiriș													
București		9.30	11.35		Budapesta		7.15	6.50	1.55	8.15					Ghiriș — Turda													
					Viena		1.40	3.—	7.20	6.05					Ghiriș — Turda	7.40	10.50	3.56	9.30						7.40	10.50	3.56	
															Turda — Ghiriș	8.—	11.10	4.10	9.60						8.—	11.10	4.10	
															Sighișoara — Odorheiu													
															Odorheiu — Sighișoara													
															Sighișoara	5.—	11.23								5.—	11.23		
															Odorheiu													
															Sighișoara													

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu, sub responsabilitatea lui Ioan Popa Necșa.